

## Licenčná zmluva

podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších zákonov (ďalej len „Autorský zákon“); ďalej tiež „licenčná zmluva“

a

### Zmluva o poskytovaní služieb č. Z\_25\_0002

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“); ďalej tiež „zmluva o poskytovaní služieb“

- ďalej spolu licenčná zmluva a zmluva o poskytovaní služieb len ako „zmluva“

#### Preambula

*Na účelom úpravy obchodných vzťahov založených ukončenými zmluvami č. 1/2024, ktoré upravovali práva a povinnosti v súvislosti s informačným systémom KORWIN® a/alebo informačným systémom MEMPHIS Správa registratúry platí, že poskytované služby poskytovateľom podľa ukončených zmlúv, sa účinnosťou tejto zmluvy poskytujú podľa podmienok tejto zmluvy v rozsahu tu uvedenom.*

*Právo používať informačný systém KORWIN® a/alebo informačný systém MEMPHIS Správa registratúry ostáva zachované v rozsahu, v akom je upravené podľa podmienok tejto zmluvy, tzn. že účinnosťou tejto zmluvy nie je objednávateľ povinný licenciu k tomuto informačnému systému/týmto informačným systémom odovzdať podľa podmienok ukončených zmlúv, ale má právo ju/ich používať účinnosťou tejto zmluvy podľa podmienok tu uvedených.*

*Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete zmluvy.*

#### Článok 1.

##### Zmluvné strany

##### 1.1. Poskytovateľ:

|                                                      |                                                                                |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno:                                       | <b>DATALAN, a.s.</b>                                                           |
| Sídlo:                                               | Krasovského 14, 851 01 Bratislava                                              |
| IČO:                                                 | 35 810 734                                                                     |
| DIČ:                                                 | 2020259175                                                                     |
| IČ DPH:                                              | SK2020259175                                                                   |
| Zapísaný:                                            | v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd.: Sa, vložka č. 2704/B |
| Bankové spojenie:                                    | Všeobecná úverová banka a.s.                                                   |
| IBAN:                                                | SK03 0200 0000 0023 6261 0657                                                  |
| E-mail pre zasielanie el. faktúr:                    | FAKTURA@datalan.sk                                                             |
| Zastúpený:                                           | Ing. Juraj Zelko, člen predstavenstva                                          |
| Osoba oprávnená rokovať o obchodných záležitostiach: | Ing. Lenka Virágová                                                            |
| (ďalej len „poskytovateľ“)                           |                                                                                |

##### 1.2. Objednávateľ:

|                                                       |                                         |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Obchodné meno / Názov:                                | <b>Spojená škola</b>                    |
| Sídlo:                                                | Lipová 155/2, Rajec                     |
| IČO:                                                  | 56362684                                |
| DIČ:                                                  | 2122325909                              |
| IČ DPH:                                               |                                         |
| Zastúpený:                                            | PaedDr. Marian Paprskár, riaditeľ       |
| Bankové spojenie:                                     | Slovenská sporiteľňa a.s.               |
| IBAN:                                                 | SK60 0900 0000 0051 5183 2659           |
| E-mail pre prijímanie el. faktúr:                     | balazovair@centrum.sk                   |
| Osoba oprávnená rokovať o obchodných záležitostiach:  | PaedDr. Marian Paprskár, riaditeľ školy |
| E-mail pre zasielanie aktuálnej verzie VOP a Cenníka: | balazovair@centrum.sk                   |

(ďalej len „objednávateľ“)

- ďalej poskytovateľ a objednávateľ jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spolu ako „zmluvné strany“

## **Článok 2.**

### **Úvodné ustanovenie**

- 2.1 Poskytovateľ vyhlasuje, že má majetkové autorské práva k informačnému systému KORWIN® (ďalej aj ako „informačný systém KORWIN“ alebo „KORWIN“) a zároveň má právo poskytovať služby spojené s informačným systémom KORWIN podľa podmienok tejto zmluvy objednávateľovi.
- 2.2 Poskytovateľ vyhlasuje, že má majetkové autorské práva k informačnému systému MEMPHIS Správa registratúry (samostatne aj ako „informačný systém MEMPHIS“ alebo „MEMPHIS“) a zároveň má právo poskytovať služby spojené s informačným systémom MEMPHIS podľa podmienok tejto zmluvy objednávateľovi.

## **Článok 3.**

### **Predmet zmluvy**

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytovať služby k informačnému systému KORWIN® a/alebo informačnému systému MEMPHIS podľa prílohy č. 1 zmluvy (ďalej spolu aj ako „APV“ alebo jednotlivo ako „APV“) a Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, ktoré budú v aktuálnej verzii dostupné tu: <https://www.datalan.sk/samosprava-dokumenty> (ďalej len „Všeobecné obchodné podmienky poskytovateľa“ alebo „Všeobecné obchodné podmienky“ alebo „VOP“); ďalej tiež aj ako „služby“ a záväzok objednávateľa za poskytnuté služby uhradiť cenu podľa Článku 5. zmluvy.
- 3.2 Služby nad rámec tejto zmluvy poskytovateľ poskytne postupom podľa Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, najmä podľa Článku 4. a/alebo Článku 9.

## **Článok 4.**

### **Miesto, čas a spôsob plnenia zmluvy**

- 4.1 Miesto plnenia predmetu zmluvy je uvedené v Článku 3. Všeobecných obchodných podmienok.
- 4.2 Poskytovateľ bude poskytovať služby a udelí právo používať APV podľa prílohy č. 1 zmluvy v zmysle Článku 6. zmluvy počas platnosti tejto zmluvy, a to odo dňa odsúhlasenia preberacieho protokolu k APV oboma zmluvnými stranami, ktorého vzor je súčasťou Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, za predpokladu, že k poskytnutiu práva používať APV už nedošlo skôr.

## **Článok 5.**

### **Cena a platobné podmienky**

- 5.1 Cena za predmet zmluvy je uvedená v Prílohe č.1 zmluvy. Cena za predmet zmluvy je určená podľa Cenníka platného ku dňu podpisu zmluvy.
- 5.2 Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za licencie a/alebo služby podľa bodu 1. Prílohy č. 1 zmluvy (jednorazová platba) po odsúhlasení preberacieho protokolu na dodanie licencie alebo poskytnutie služby špecifikovanej v bode 1. Prílohy č.1 zmluvy.
- 5.3 Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za služby podľa bodu 2. Prílohy č. 1 zmluvy (prevádzková platba) po skončení kalendárneho štvrtroka, v ktorom boli tieto služby poskytované, podľa špecifikácie uvedenej v bode 2. Prílohy č.1 zmluvy, pričom cena za kalendárny štvrtrok sa vypočíta ako 3-násobok ceny za mesiac.
- 5.4 Prvú faktúru za služby podľa bodu 2. Prílohy č. 1 zmluvy (prevádzková platba) je poskytovateľ oprávnený vystaviť za obdobie začínajúce mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bol odsúhlasený preberací protokol na dodanie licencie alebo poskytnutie služby podľa bodu 1. Prílohy č. 1 zmluvy.
- 5.5 V prípade, ak predmetom zmluvy nie je poskytnutie licencie a/alebo služby podľa bodu 1. Prílohy č.1 zmluvy, poskytovateľ je oprávnený vystaviť prvú faktúru za služby podľa bodu 2. Prílohy č.1 zmluvy (prevádzková platba) za obdobie začínajúce mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola zmluva podpísaná.
- 5.6 Faktúra vystavená poskytovateľom bude obsahovať všetky povinné náležitosti podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.

- 5.7 Ak nie je uvedené inak, všetky ceny v Prílohe č.1 zmluvy a v Cenníku sú bez DPH. Ku všetkým cenám bude uplatnená DPH v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov SR o DPH.
- 5.8 Lehota splatnosti faktúry vystavenej poskytovateľom je 30 dní.
- 5.9 Poskytovateľ je oprávnený zvýšiť cenu za dodanie licencie a/alebo za poskytnutie služby vrátane zmeny výšky jednorazovej platby a/alebo prevádzkovej platby každoročne o ročnú mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien oficiálne zverejnenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok.
- 5.10 Platobné podmienky, určenie ceny predmetu zmluvy a služieb nad rámec tejto zmluvy sa riadia ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok.
- 5.11 Poskytovateľ je oprávnený zmeniť cenu za dodanie licencie a/alebo za poskytnutie služby vrátane zmeny výšky jednorazovej platby a/alebo prevádzkovej platby. Poskytovateľ je povinný informovať o takejto zmene ceny objednávateľa, a to zaslaním nového Cenníka na e-mail objednávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, minimálne 30 dní pred nadobudnutím účinnosti nového Cenníka; to neplatí, ak poskytovateľ uplatní právo podľa bodu 5.9. tohto Článku zmluvy.
- 5.12 V prípade, ak objednávateľ nesúhlasí so zmenou Cenníka podľa bodu 5.11. tohto Článku zmluvy, má právo od zmluvy odstúpiť, a to do času nadobudnutia účinnosti nového Cenníka, v opačnom prípade sa má za to, že so zmenou Cenníka súhlasí a zmeny prijal. V prípade, ak objednávateľ so zmenou Cenníka súhlasí, postupom podľa predchádzajúcej vety, poskytovateľ ju zohľadní v najbližšom fakturačnom období vo faktúre vystavenej poskytovateľom podľa podmienok zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že zmenou Cenníka nie sú zmluvné strany povinné uzatvoriť dodatok k zmluve.

## **Článok 6.**

### **Licencia**

- 6.1 Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje licenciu k APV a zmenám APV na dobu trvania tejto zmluvy.
- 6.2 Udelená licencia podľa bodu 6.1. tohto Článku zmluvy je licenciou nevýhradnou s právom používať APV (vrátane budúcich verzií APV aktualizovaných a zmenených zo strany poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy) pre vlastné interné bežné potreby evidencie a spracúvania informácií v súlade s touto zmluvou na území Slovenskej republiky v rozsahu počtu používateľov podľa prílohy č. 1 zmluvy a podľa podmienok Článku 2. Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.

## **Článok 7.**

### **Ochrana osobných údajov a dôverné informácie**

- 7.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách podľa podmienok Článku 15. Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.
- 7.2 V prípade, ak pri plnení zmluvy má dôjsť alebo dôjde k spracovaniu osobných údajov v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, zmluvné strany budú postupovať podľa Článku 16. Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa a podľa Prílohy č. 2 zmluvy.

## **Článok 8.**

### **Sankcie**

- 8.1 V prípade, že je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry alebo iného peňažného plnenia podľa zmluvy o viac ako 30 dní po uplynutí lehoty splatnosti, poskytovateľ má právo si uplatniť voči objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

## **Článok 9.**

### **Ukončenie zmluvy**

- 9.1 Táto zmluva môže byť ukončená:
- a) dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany,
  - c) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou.

- 9.2 Dohoda zmluvných strán o ukončení zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť zrejmý dátum ukončenia zmluvy, inak sa má za to, že dátumom ukončenia zmluvy je deň uzatvorenia dohody o ukončení zmluvy.
- 9.3 Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená ukončiť túto zmluvu písomnou výpoveďou bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť v prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 9.4 Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené v písomnej forme, doručené druhej zmluvnej strane a musia v ňom byť uvedené dôvody odstúpenia. Odstúpenie od zmluvy nadobúda právne účinky doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Dôvody odstúpenia od zmluvy sú upravené aj vo Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.

#### Článok 10.

##### Spoločné a záverečné ustanovenia

- 10.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 10.2 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými osobami zmluvných strán, pokiaľ nie je výslovne ustanovené inak.
- 10.3 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom a Autorským zákonom.
- 10.4 O každej zmene Všeobecných obchodných podmienok je poskytovateľ povinný informovať objednávateľa, a to zaslaním novej verzie Všeobecných obchodných podmienok na e-mail objednávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 10.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými osobami zmluvných strán a v prípade, ak zmluvnej strane vyplýva povinnosť zverejniť túto zmluvu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, nadobúda účinnosť deň po dni jej zverejnenia, inak dňom jej podpisu.
- 10.6 Ustanovenie tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.
- 10.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:  
Príloha č. 1 – Popis služieb a cena APV  
Príloha č. 2 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov
- 10.8 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie.
- 10.9 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sa s ustanoveniami zmluvy podrobne oboznámili, súhlasia s jej obsahom, čo vyjadrujú svojimi podpismi.

Za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa 22.01.2025

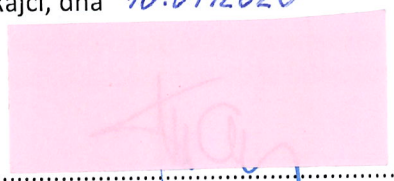


Ing. Juraj Zelko  
člen predstavenstva



Za objednávateľa:

V Rajci, dňa 16.01.2025



PaedDr. Marian Paprskár  
riaditeľ

**Spojená škola**  
Lipová 155/2  
015 01 RAJEC

## Názov APV:

Informačný systém KORWIN® a informačný systém MEMPHIS Správa registratúry

Popis modulov informačného systému je uvedený na webovej stránke <https://www.dataan.sk/samosprava-dokument>

## 1. Jednorazová platba za licencie a /alebo služby

## 1.1 Licencia

| Popis                               | Množstvo (ks) | Cena/ks* | Cena celkom (jednorazovo) |
|-------------------------------------|---------------|----------|---------------------------|
| Jednorazová licenčná platba Memphis | 1             | 235,94 € | 235,94 €                  |
| -                                   |               |          |                           |

## 1.2 Špeciálne služby

| Popis                | Množstvo (ČH) | Cena/ČH* | Cena celkom (jednorazovo) |
|----------------------|---------------|----------|---------------------------|
| Implementačné služby | 6             | 78,65 €  | 471,90 €                  |
| Konverzie            |               |          |                           |
| Databázové služby    |               |          |                           |
| Školenie - online    | 2             | 78,65 €  | 157,30 €                  |

## 2. Prevádzková platba za služby

## 2.1 Maintenance

| Popis                                              | Množstvo (ks) | Cena/ks (ročne)* | Cena celkom (mesačne) |
|----------------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------------|
| Produkt Korwin                                     | 2             | 251,52 €         | 41,92 €               |
| Produkt Memphis                                    | 1             | 157,44 €         | 13,12 €               |
| Cloudové služby pre RK Memphis (1-10 používateľov) | 1             | 149,52 €         | 12,46 €               |
| -                                                  |               |                  |                       |

Maintenance v zmysle bodov 1.16.1 - 1.16.3 VOP, najmä zapracovávanie legislatívnych zmien, udržiavanie funkčnosti v zhode s platnou legislatívou, zabezpečenie kompatibility APV s OS a podobne.

## 2.2 Vzdialená podpora

| Popis                                                                                                                 | Množstvo (ČH ročne) | Cena/ČH* | Cena celkom (mesačne) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|-----------------------|
| Produkt Korwin + Memphis - služby v zmysle bodu 1.16.4 VOP, najmä formou telefonického podporného prístupu a podobne. | 2                   | 72,09 €  | 12,02 €               |

## 2.3 Podpora u zákazníka

| Popis | Množstvo (ČH ročne) | Cena/ČH* | Cena celkom (mesačne) |
|-------|---------------------|----------|-----------------------|
| -     |                     |          |                       |

## SUMARIZÁCIA

|                                                              | bez DPH  | s DPH**    |
|--------------------------------------------------------------|----------|------------|
| Jednorazová platba celkom                                    | 865,14 € | 1 064,12 € |
| Mesačná prevádzková platba celkom (mimo jednorazovej platby) | 79,52 €  | 97,81 €    |
| Ročná prevádzková platba celkom (mimo jednorazovej platby)   | 954,24 € | 1 173,72 € |

Ceny jednotlivých položiek (okrem sumarizácie) sú uvedené bez DPH.

\*Ceny v tejto prílohe sú uvedené podľa Cenníka platného ku dňu podpisu zmluvy.

\*\*DPH platná ku dňu podpisu zmluvy. DPH bude účtovaná v sadzbe podľa aktuálne platnej legislatívy.

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie **GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zmluva**“)

### Prevádzkovateľ:

Obchodné meno / Názov:  
Sídlo:  
IČO:  
DIČ:  
IČ DPH:  
Zastúpený:  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
ďalej len „Prevádzkovateľ“)

### Spojená škola

Lipová 155/2, 015 01 Rajec  
56362684  
2122325909

PaedDr. Marian Paprskár, riaditeľ  
Slovenská sporiteľňa a.s.  
SK60 0900 0000 0051 5183 2659

a

### Sprostredkovateľ:

Obchodné meno:  
Sídlo:  
IČO:  
DIČ:  
IČ DPH:  
Zapísaný:  
Zastúpený:  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

### DATALAN, a.s.

Krasovského 14, 851 01 Bratislava  
35 810 734  
2020259175  
SK2020259175  
v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,  
odd.: Sa, vložka č. 2704/B  
Ing. Juraj Zelko, člen predstavenstva  
Všeobecná úverová banka a.s.  
SK03 0200 0000 0023 6261 0657

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

## Článok 1. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluvné strany sú zodpovedné za riadne dodržiavanie povinností ustanovených platnými právnymi predpismi, ktoré upravujú problematiku ochrany osobných údajov.
- 1.2 Sprostredkovateľ pri poskytovaní služieb Prevádzkovateľovi spracúva aj osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, ktoré Prevádzkovateľ zhromažďuje vo svojich informačných systémoch, ktorých servis a podpora vykonáva Sprostredkovateľ.
- 1.3 Prevádzkovateľ prehlasuje, že v súlade s článkom 28 odsek 1 nariadenia GDPR zhodnotil, že Sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky zavedenia primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
- 1.4 Nariadenie GDPR vyžaduje, aby vzájomné vzťahy medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom pri spracúvaní osobných údajov boli upravené zmluvou v písomnej alebo elektronickej forme.

- 1.5 Za účelom splnenia povinností vyplývajúcich z čl. 28 a súvisiacich nariadenia GDPR sa Zmluvné strany dohodli na nasledujúcom znení Zmluvy.

## **Článok 2.**

### **Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
- 2.2 Táto zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

## **Článok 3.**

### **Spracúvanie osobných údajov**

- 3.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté a/alebo sprístupnené Prevádzkovateľom len na účely poskytovania podpory a servisu systému na správu registratúry MEMPHIS Správa registratúry a/alebo informačný systém KORWIN®. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje nespracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa na iné než Prevádzkovateľom určené účely.
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, maximálne však len dovtedy, pokiaľ bude poskytovať služby podľa uvedené v odseku 3.1 Zmluvy.
- 3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa v rámci informačného systému MEMPHIS Správa registratúry:
- a) typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: meno, priezvisko a adresa (ďalej len „osobné údaje“)
  - b) kategórie dotknutých osôb: prijímatelia a odosieltelia poštovej korešpondencie s Prevádzkovateľom a zamestnanci Prevádzkovateľa.

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa v rámci informačného systému KORWIN®:

- a) typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: meno, priezvisko, rodné priezvisko, titul, rodné číslo, dátum narodenia, miesto úmrtia, štátna príslušnosť, telefónne číslo, údaje o podnikateľskej činnosti (ďalej len „osobné údaje“)
  - b) kategórie dotknutých osôb: osoby, ktoré sú účastníkmi správneho konania s objednávateľom alebo účastníkmi iného právneho vzťahu alebo konania s objednávateľom, účastníkmi zmluvného vzťahu, občania mesta/obce, zamestnanci objednávateľa.
- 3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať najmä nasledujúce spracovateľské operácie: zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, uchovávať, meniť, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, kombinovať a vymazať.

## **Článok 4.**

### **Vyhlásenie Zmluvných strán**

- 4.1 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že osobné údaje o dotknutých osobách, ktoré poskytne a/alebo sprístupní Sprostredkovateľovi, či už v podobe elektronickej databázy alebo iným spôsobom, Prevádzkovateľ získal v súlade s nariadením GDPR ako aj inými príslušnými právnymi predpismi.
- 4.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že je oprávnený použiť osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom tejto Zmluvy spôsobom, ktorý je v súlade so spôsobom spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy, vrátane ich poskytnutia jeho zmluvným partnerom, vrátane Sprostredkovateľa.
- 4.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto Zmluvy splnil všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z nariadenia GDPR a ďalších súvisiacich právnych predpisov s odbornou starostlivosťou. V prípade, že Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy zistí, že Prevádzkovateľ opomenul splniť niektorú svoju povinnosť v zmysle nariadenia GDPR a/alebo že zistí, že spracúvanie osobných údajov

porušuje základné zásady spracúvania osobných údajov stanovené nariadením GDPR, Sprostredkovateľ sa zaväzuje na túto skutočnosť Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu upozorniť.

- 4.4 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je schopný zabezpečiť ochranu osobných údajov prijatím primeraných technických a organizačných opatrení, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a zabezpečovalo ochranu práv dotknutých osôb.
- 4.5 Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať všetky podklady, dokumenty a/alebo akékoľvek iné materiály a nosiče získané od druhej Zmluvnej strany za účelom plnenia tejto Zmluvy obsahujúce osobné údaje na chránených miestach a zabezpečiť ich primeranú ochranu pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek neprístupnými formami spracúvania. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú, že všetky a akékoľvek databázy, aplikácie a/alebo systémy, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje zabezpečia tak, aby bola zaistená trvalá dôverynosť, integrita a dostupnosť osobných údajov. Na tento účel sa Zmluvné strany zaväzujú prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia.

## **Článok 5.**

### **Práva a povinnosti Sprostredkovateľa**

- 5.1 Sprostredkovateľ bude uskutočňovať akékoľvek spracúvanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy na základe bezpodmienečného spoľahnutia sa na vyhlásenia a záväzky Prevádzkovateľa uvedené v tejto Zmluve. V prípade, ak z dôvodu, že ktorékoľvek z týchto vyhlásení Prevádzkovateľa bude neúplné alebo nepravdivé (čo i len sčasti), alebo Prevádzkovateľ poruší svoj záväzok a Sprostredkovateľ bude preto povinný znášať akékoľvek sankcie (napr. pokuty uložené príslušnými verejnými orgánmi) alebo nároky tretích osôb (napr. žaloba dotknutej osoby z dôvodu neoprávneného nakladania s jej osobnými údajmi), je Prevádzkovateľ povinný nahradiť Sprostredkovateľovi všetku škodu a akúkoľvek inú ujmu, ktorá mu v dôsledku toho vznikla.
- 5.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe a v zmysle zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený od Prevádzkovateľa požadovať zaslanie pokynu písomnou formou, ak nebola Zmluvnými stranami dohodnutá iná forma zdokumentovania pokynu. Sprostredkovateľ uchováva pokyny udelené Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak by podľa jeho názoru splnením pokynu Prevádzkovateľa došlo k porušeniu právnych predpisov týkajúce sa ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený odchýliť sa od pokynov Prevádzkovateľa, len ak to vyžadujú právne predpisy, ktorými je Sprostredkovateľ viazaný. V takomto prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi odchýlenie sa od jeho pokynov s odôvodnením.
- 5.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia podľa čl. 32 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať také technické, organizačné a iné potrebné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, sprístupneniu, zničeniu, či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu, alebo inému zneužitiu. Sprostredkovateľ prijíma opatrenia pre zaistenie toho, aby akákoľvek fyzická osoba, ktorá má prístup k osobným údajom, tieto spracúvala výlučne na základe pokynu Sprostredkovateľa. Za týmto účelom využije Sprostredkovateľ najmä tieto postupy a metódy, ibaže by ich použitie v danom prípade s ohľadom na mieru rizika, závažnosti následkov porušenia zabezpečenia a nákladnosť ich zavedenia bolo v zjavnom nepomere:
- a) pseudonymizácia osobných údajov,
  - b) šifrovanie osobných údajov,
  - c) zaistenie neustálej dôverynosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania a služieb,
  - d) dôsledné zaistenie a vymáhanie povinnosti mlčanlivosti a správa prístupových práv k užívaným systémom,
  - e) dôsledné využívanie právnych prostriedkov, ktoré zaisťujú efektívne dodržiavanie zásad ochrany osobných údajov, a to najmä vo forme sankcií voči iným osobám,